

Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 10:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Gdzie zaś uwolnienie od tych już nie ofiara za grzech
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tam zaś, gdzie jest ich odpuszczenie, nie ma już ofiarowania za grzech.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Gdzie zaś uwolnienie (od) nich. już nie* ofiara za grzech. ¹⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Gdzie zaś uwolnienie (od) tych już nie ofiara za grzech
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tam, gdzie jest przebaczenie, nie ma już potrzeby składania ofiary za grzech.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Gdzie zaś jest ich odpuszczenie, tam nie <i>potrzeba</i> już ofiary za grzech.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A gdziec jest odpuszczenie ich, jużci więcej ofiary nie potrzeba za grzech.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A gdziec odpuszczenie tych, już ci ofiary nie masz za grzech.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Gdzie zaś jest ich odpuszczenie, tam już więcej nie zachodzi potrzeba ofiary za grzechy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdzie zaś jest ich odpuszczenie, tam nie ma już ofiary za grzech.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdzie zaś jest odpuszczenie grzechów, tam nie potrzeba już składać za nie ofiary.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Otóż gdzie jest odpuszczenie grzechów, tam nie potrzeba już składać za nie ofiary.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	A gdzie ich odpuszczenie, tam nie ma już ofiary za grzech.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Jeśli więc odpuszczono grzechy, nie trzeba już za nie składać ofiar.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A gdzie jest darowanie wszystkiego, tam nie ma już ofiary za grzechy.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	А де є відпущення їх, там немає приношення за гріхи.

¹⁾ Z domyślnym: jest.

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś gdzie ich odpuszczenie, tam nie ma już ofiary za grzech.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	A gdzie jest przebaczenie za nie, tam nie jest już potrzebna ofiara za grzechy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Gdzie zaś jest ich przebaczenie, tam już nie ma daru ofiarnego za grzech.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Skoro grzechy zostały już odpuszczone, to ofiara za nie jest niepotrzebna.